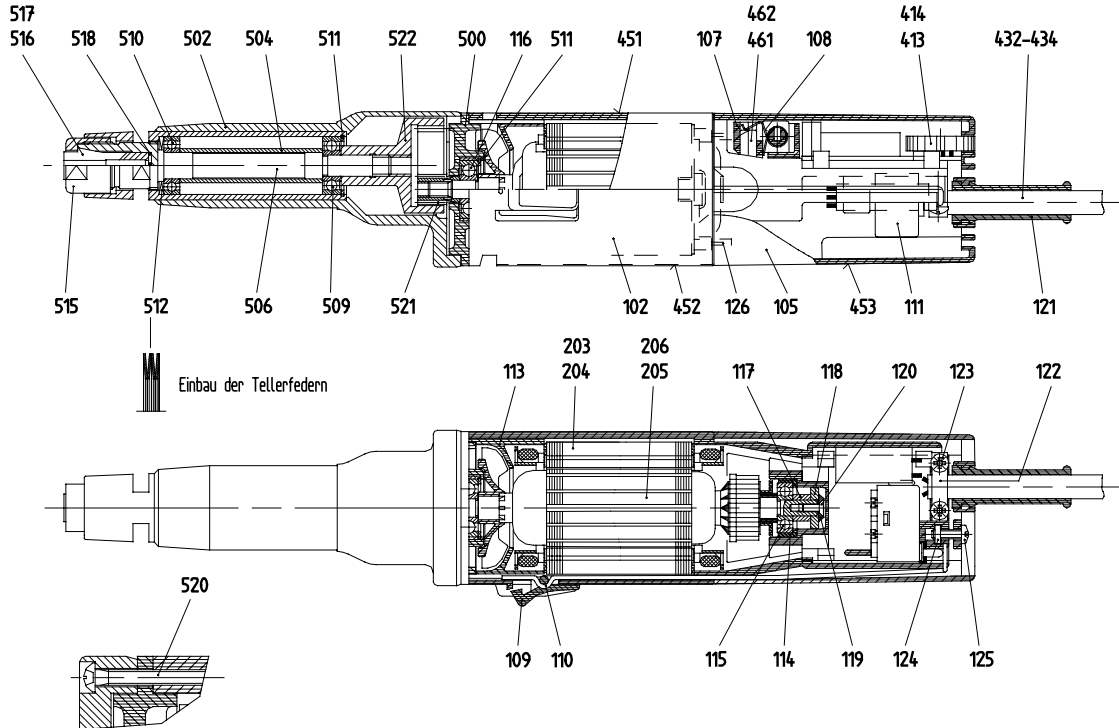


Nur für Reperaturwerkstätten und Fachkräfte
Only for specialized personnel and repair-shops
Uniquement pour les ateliers de réparation et des personnes qualifiées



Beachten: Instandsetzung, Änderung und Prüfung von handgeführten Werkzeugen sind fachgerecht durchzuführen. Die Sicherheitsvorschriften nach DIN, ISO und weitere in den einzelnen Ländern gültige Vorschriften sind einzuhalten.

Attention: Repair, modification, and testing of hand-held power tools must be carried out in accordance with the generally recognised principles of engineering practise. Safety regulations according to DIN, ISO and further regulations applicable in individual countries must be observed.

Attention: La remise en état, la modification et le contrôle des outils portatifs doivent être effectués par des personnes qualifiées. Il convient de respecter les prescriptions de sécurité selon DIN, ISO ainsi que les réglementations en vigueur dans le pays concerné.

Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées

Verschleisssteile in fetter Schrift
Wearing parts in bold letters
Pièces d'usure en gras

3	2	1	Benennung	Description	Désignation	Pos.	ArtNr.
			8gr.8gr.8gr. Isoflex NBU 15	Isoflex NBU 15	Isoflex NBU 15	--	27 985 10
			1 1 1 Einmaulschlüssel sw 18	Jaw spanner sw 18	Clé à fourche sw 18	--	37 857 04
			1 1 1 Einmaulschlüssel sw 14	Jaw spanner sw 14	Clé à fourche sw 14	--	37 857 03
			1 1 1 Innenzahnkranz	Gear ring	Couronne dentée	522	57 561 01
			1 1 1 Ritzel	Pinon shaft	Pignon	521	49 176 01
			4 4 4 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	520	27 995 64
			1 1 1 Druckfeder	Pressure Spring	Ressort	518	21 202 01
			1 - - Spannzange ø 1/4"	Collet ø 1/4"	Pince de serrage ø 1/4"	517	14 909 26
			- 1 1 Spannzange ø 6	Collet ø 6	Pince de serrage ø 6	516	14 909 19
			1 1 1 Spannmutter	Clamping nut	Ecrou de serrage	515	11 924 01
			4 4 4 Tellerfeder	Disc spring	Ressort à disques	512	27 882 01
			1 1 1 Sicherungsring	Circlip	Circlip	511	27 665 06
			1 1 1 Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	510	27 679 10
			1 1 1 Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	509	27 679 29
			1 1 1 Spindel	Spindle	Broche	506	48 759 01
			1 1 1 Distanzhülse	Distance sleeve	Entretoise	504	48 757 01
			1 1 1 Halsteil	Collar piece	Nez	502	48 753 01
			1 1 1 Isolier-Zwischenfl.	Insulating flange	Flasque isolant	500	46 453 02
			2 - - Kohlebürste	Carbon brushes	Balai de charbon	462	57 267 02
			- 2 2 Kohlebürste	Carbon brushes	Balai de charbon	461	57 267 01
			1 1 1 Drehzahlschild	Speed plate	Plaque de vitesse de rotation	453	57 831 01
			1 1 1 Leistungsschild	Data plate	Plaque signalétiq.	452	57 723 *
			1 1 1 Namensschild	Name plate	Plaque de marq.	451	57 285 01
			1 - - Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	434	4914303
			- 1 - Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	433	4863801
			- - 1 Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	432	2561501
			1 - - Elektr. mit Potentiom.	Electr. with potent.	Electronique avec pot.	414	57 962 03
			- 1 1 Elektr. mit Potentiom.	Electr. with potent.	Electronique avec pot.	413	57 962 01
			1 - - Anker mit Lüfter	Armature with fan	Induit compl.	206	57 337 02
			- 1 1 Anker mit Lüfter	Armature with fan	Induit compl.	205	57 337 01
			1 - - Stator	Stator	Stator	204	57 272 02
			- 1 1 Stator	Stator	Stator	203	57 272 04
			2 2 2 Litze mit Steckhülse	Strandwith receptacle	Fil av.cosse enfich.	126	57 290 01
			1 1 1 Linsenschraube	Oval head	Vis à tête bombée	125	28 133 01
			1 1 1 Vierkantmutter	Square nut	Ecrou carré	124	28 011 02
			2 2 2 PT-Schraube	PT-screw	Vis-PT	123	27 997 12
			1 1 1 Kabelbride	Cable clip	Collier de serrage	122	35 183 01
			1 1 1 Knickschutz	Cable protect. cover	Gaine	121	28 029 01
			1 1 1 Senkschraube	Flat head	Vis à tête fraisée	120	28 134 01
			1 1 1 Scheibe	Disc	Disque	119	57 289 01
			1 1 1 Ringmagnet	Magnetic ring	Aimant torique	118	57 287 01
			1 1 1 Distanzbüchse	Distance sleeve	Entretoise	117	57 314 01
			1 1 1 Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	116	27 684 13
			1 1 1 Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	115	27 684 12
			1 1 1 Dämmring	Dam-ring	Bague isolante	114	52 521 02
			1 1 1 Lüfterabdeckung	Fan cover	Capot du ventilat.	113	57 276 02
			1 1 1 Schalter kompl.	Switch-complete	Disjoncteur complet	111	57 275 01
			1 1 1 Schaltgestänge	Gearshift fork	Tringle de comm.	110	57 279 01
			1 1 1 Schalterknopf	Control knob	Bouton de comm.	109	57 274 01
			2 2 2 Schenkelfeder	Spiral spring	Ressort de maint.	108	57 263 01
			2 2 2 Bürstenhalter	Brush holder	Porte-balais	107	57 262 01
			1 1 1 Schalterkappe	Switch cover	Couvercle de l'interr.	105	78 822 03
			1 1 1 Isoliergehäuse	Insulating housing	Boitier isolé	102	57 265 02

Stück/Quan.

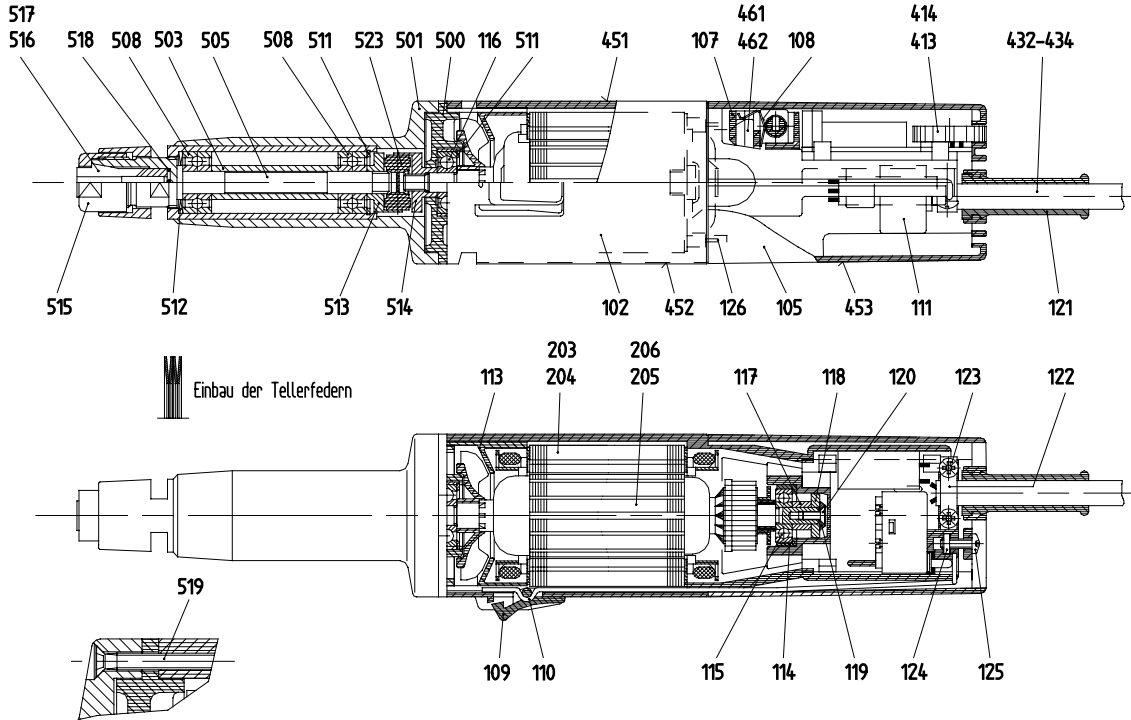
SUHNER®

Otto Suhner GmbH
 Postfach 1041/D-79701 Bad Säckingen
 Trotttäcker 50/D-79713 Bad Säckingen
 Tel. 077 61 / 557 0
 Fax 0 77 61/557 110
 Fax Verkauf 0 77 61/557 190
 e-mail: info@suhner.de
 http://www.suhner.de

Ersatzteile
 Service parts
 Pieces de Rechange

Geradeschleifer ① USC 25R; 230V-VDE ø6 57 319 03/111 080 03
 Straight grinder ② USC 25R; 230V-SEV ø6 57 319 04/111 080 04
 Meuleuse droite ③ USC 25R; 110V ø1/4" 57 319 06/111 084 06

Nur für Reparaturwerkstätten und Fachkräfte
 Only for specialized personnel and repair-shops
 Uniquement pour les ateliers de réparation et des personnes qualifiées



Beachten: Instandsetzung, Änderung und Prüfung von handgeführten Werkzeugen sind fachgerecht durchzuführen. Die Sicherheitsvorschriften nach DIN, ISO und weitere in den einzelnen Ländern gültige Vorschriften sind einzuhalten.

Attention: Repair, modification, and testing of hand-held power tools must be carried out in accordance with the generally recognised principles of engineering practise. Safety regulations according to DIN, ISO and further regulations applicable in individual countries must be observed.

Attention: La remise en état, la modification et le contrôle des outils portatifs doivent être effectués par des personnes qualifiées. Il convient de respecter les prescriptions de sécurité selon DIN, ISO ainsi que les réglementations en vigueur dans le pays concerné.

Änderungen vorbehalten
 Modifications reserved
 Modifications réservées

Verschleisssteile in fetter Schrift
Wearing parts in bold letters
Pièces d'usure en gras

③	②	①	Benennung	Description	Désignation	Pos.	Art.Nr.
			Einmaulschlüssel sw 18	Jaw spanner sw 18	Clé à fourche sw 18	--	37 857 04
			Einmaulschlüssel sw 14	Jaw spanner sw 14	Clé à fourche sw 14	--	37 857 03
			Kupplungsstern	Coupling	Accouplement	523	52 047 01
			Senkblechschraube	Parker screw	Vis à tête fraisée	519	28 136 10
			Druckfeder	Pressure Spring	Ressort	518	21 202 01
			Spannzange ø 1/4"	Collet ø 1/4"	Pince de serrage ø 1/4"	517	14 909 26
			Spannzange ø 6	Collet ø 6	Pince de serrage ø 6	516	14 909 19
			Spannmutter	Clamping nut	Ecrou de serrage	515	11 924 01
			Kupplung	Coupling	Accouplement	514	57 989 01
			Kupplung	Coupling	Accouplement	513	57 988 01
			Tellerfeder	Disc spring	Ressort à disques	512	27 882 01
			Sicherungsring	Circlip	Circlip	511	27 665 06
			Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	508	28 031 03
			Spindel	Spindle	Broche	505	33 906 01
			Distanzhülse	Distance sleeve	Entretoise	503	53 628 02
			Halsteil	Collar piece	Nez	501	15 872 01
			Isolier-Zwischenflansch	Insulating flange	Flasque isolant	500	46 453 02
			Kohlebürste	Carbon brushes	Balai de charbon	462	57 267 02
			Kohlebürste	Carbon brushes	Balai de charbon	461	57 267 01
			Drehzahlschild	Speed plate	Plaque de vitesses de rotation	453	57 832 01
			Leistungsschild	Data plate	Plaque signalétiq.	452	57 723 *
			Namensschild	Name plate	Plaque de marq.	451	57 285 01
			Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	434	49 143 03
			Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	433	48 638 01
			Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	432	25 615 01
			Elektr. mit Potentiom.	Electr. with potent.	Electronique avec pot.	414	57 962 03
			Elektr. mit Potentiom.	Electr. with potent.	Electronique avec pot.	413	57 962 01
			Anker mit Lüfter	Armature with fan	Induit compl.	206	57 337 02
			Anker mit Lüfter	Armature with fan	Induit compl.	205	57 337 01
			Stator	Stator	Stator	204	57 272 02
			Stator	Stator	Stator	203	57 272 04
			Litze mit Steckhülse	Strandwith receptacle	Fil av.cosse enfich.	126	57 290 01
			Linsenschraube	Oval head	Vis à tête bombée	125	28 133 01
			Vierkantmutter	Square nut	Ecrou carré	124	28 011 02
			PT-Schraube	PT-screw	Vis-PT	123	27 997 12
			Kabelbride	Cable clip	Collier de serrage	122	35 183 01
			Knickschutz	Cable protect. cover	Gaine	121	28 029 01
			Senkschraube	Flat head	Vis à tête fraisée	120	28 134 01
			Scheibe	Disc	Disque	119	57 289 01
			Ringmagnet	Magnetic ring	Aimant torique	118	57 287 01
			Distanzbüchse	Distance sleeve	Entretoise	117	57 314 01
			Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	116	27 684 13
			Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	115	27 684 12
			Dämmring	Dam-ring	Bague isolante	114	52 521 02
			Lüfterabdeckung	Fan cover	Capot du ventilat.	113	57 276 02
			Schalter kompl.	Switch-complete	Disjoncteur complet	111	57 275 01
			Schaltgestänge	Gearshift fork	Tringle de comm.	110	57 279 01
			Schalterknopf	Control knob	Bouton de comm.	109	57 274 01
			Schenkelfeder	Spiral spring	Ressort de maint.	108	57 263 01
			Bürstenhalter	Brush holder	Porte-balais	107	57 262 01
			Schalterkappe	Switch cover	Couvercle de l'interr.	105	78 822 03
			Isoliergehäuse	Insulating housing	Boîtier isolé	102	57 265 02

Stück/Quan.

Ersatzteil-Lieferung über SUHNER-Kundendienststellen.
 Bei Ersatzteil-Bestellungen bitte Maschinentyp,
 Fabrikations- und Teil-Nr. angeben.

Service-parts supply via SUHNER After-Sales Service.
 When ordering spare parts, please state machine type,
 serial number and part numbers.

Fourniture des pièces de rechange par les stations-service SUHNER pour l'outillage
 électroportatif. Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer toujours le type
 de la machine, le numéro de fabrication et le numéro d'article.